



IMPORTA Y DISTRIBUYE: **AKAN S.A.** AV. BELGRANO 2804 DON TORCUATO (1611)  
BUENOS AIRES . ARGENTINA . C.U.I.T.: 30-70813000-8 . HECHO EN CHINA  
[WWW.DAIHATSUHERRAMIENTAS.COM.AR](http://WWW.DAIHATSUHERRAMIENTAS.COM.AR)



MANUAL DE USUARIO  
**PULIDORA  
LUSTRADORA  
ORBITAL  
PARA AUTOS**

**LA120 120W**

**GRACIAS POR ADQUIRIR UN PRODUCTO DAIHATSU**  
LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES  
DE OPERAR LA HERRAMIENTA.

## ÍNDICE

NORMAS DE SEGURIDAD .....	3
PRESENTACIÓN DE PRODUCTO .....	5
MONTAJE Y AJUSTES .....	5
OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA .....	6
CONSEJOS ÚTILES .....	6
MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE .....	6
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	6
GARANTÍA .....	7

### Descripción de los símbolos de seguridad utilizados



#### ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer las instrucciones del manual.



Desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.



Este símbolo indica precaución, advertencia o peligro. Ignorar el aviso de seguridad puede provocar un accidente para el usuario o para terceros. Para limitar el riesgo de electrocución seguir siempre las recomendaciones indicadas.



Proteja la herramienta de la lluvia.



Utilizar gafas y protectores auditivos mientras se emplea la máquina.



No permita que los niños se acerquen a la herramienta.



**AISLAMIENTO CLASE II**  Esta herramienta cuenta con doble aislación (CLASE II). Todas sus partes se encuentran doblemente aisladas de la corriente eléctrica de alimentación. Este sistema de aislación no sustituye todas las normas de seguridad antes mencionadas.



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para desechar la máquina, póngase en contacto con el sector de Cuidado del Medio ambiente de su municipio. Ellos le indicarán que hacer con la unidad para su reciclaje seguro.

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

LA GARANTÍA PODRÍA QUEDAR ANULADA DE NO HABER RESPETADO LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL

## GARANTÍA



### GUARDE ESTA HOJA PARA FUTURA REFERENCIA

Esta **GARANTÍA** tiene validez por **12 MESES** para reponer la o las partes que a su juicio, y DETERMINADO POR EL SERVICIO TÉCNICO OFICIAL, presenten defectos de material o de armado, habiendo sido usada la máquina siguiendo las especificaciones técnicas indicadas en el respectivo manual. El departamento Técnico se reserva el derecho de desconocer la garantía si la máquina ha sido mal usada o maltratada o intentado reparar por terceros; no reconoce otra garantía verbal o escrita, no siendo la que se encuentra en el manual acompañando a la PULIDORA-LUSTRADORA.

No serán consideradas en garantía todas aquellas partes que hubieran sufrido desgaste por el uso normal. Para hacer efectiva ésta garantía es indispensable remitir la unidad completa entendiéndose ésta con su equipo original de fábrica a nuestro CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO con los gastos de transporte a cargo del cliente.

**ES INDISPENSABLE LA PRESENTACIÓN DE LA FACTURA DE COMPRA PARA QUE ÉSTA GARANTÍA TENGA VALIDEZ.**

### GARANTÍA POR 12 MESES

Fecha de compra      /      /      Factura n°

Apellido y nombre o razón social del comprador .....

Dirección ..... Cód. Postal .....

Ciudad ..... Provincia .....

FIRMA VENDEDORA .....

### GARANTÍA POR 12 MESES

Fecha de compra      /      /      Factura n°

Apellido y nombre o razón social del comprador .....

Dirección ..... Cód. Postal .....

Ciudad ..... Provincia .....

FIRMA VENDEDORA .....

## OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

**1.** Ajuste el paño aplicador sobre la plataforma [4]. **2.** Verifique de que el interruptor [1] esté en la posición OFF antes de enchufarla. **3.** Aplique la cera sobre el paño aplicador conforme descrito en la sección "Uso de cera líquida" y "Uso de cera en pasta" arriba. **4.** Para encender la máquina, presione el interruptor hacia el lado marcado con "I" u "ON". Para desconectarla, presione en sentido inverso, "O" u "OFF". Siempre conecte y desconecte la enceradora sobre la superficie. **5.** Coloque el cable sobre su hombro y haga superficies planas primero: Capó, baúl y techo. Cubra las áreas rápidamente con movimientos amplios de modo cruzado. **6.** No ejerza presión sobre la lustradora. La acción de la máquina es quien hace el trabajo. **7.** Después de cubrir las superficies planas con la cera, haga las laterales del coche. Deje el cable libre. No es necesario usar el movimiento cruzado en puertas y guardabarros. **8.** Retire el paño aplicador y úselo para pulir manualmente todas las superficies de difícil alcance; bajo los paragolpes, al rededor de los tiradores de las puertas, etc. **9.** Retire el paño aplicador y coloque un paño pulidor limpio sobre la enceradora. **10.** Lustre la cera del mismo modo que ella fue aplicada. Utilice movimientos amplios y cruzados. No presione mucho, deje a la máquina hacer el trabajo.

### CONSEJOS ÚTILES

- Esta lustradora es orbital. Fue diseñada para trepidar u orbitar. La trepidación u orbitación produce un acabado fino, profesional, sin espirales ni marcas indeseadas.
- Para mejores resultados no ejerza presión, deje a la máquina hacer su trabajo.
- Los paños de trabajo pueden ser lavados manualmente con agua tibia y poco detergente. Si bien se pueden secar colocados en la máquina, Se recomienda el secado al aire libre.
- No utilice componentes abrasivos. Se recomienda el uso de cera líquida con esta enceradora.
- El error más común es aplicar mucha cera. Esto puede generar una saturación de la plataforma de trabajo, reduciendo su vida útil.
- No utilice cera en exceso.
- El paño pulidor debe ser usado solamente para el pulido final. No lo use para aplicar o retirar la cera.

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

Esta herramienta fue diseñada para operar por un largo período con mantenimiento mínimo. La operación satisfactoria continua depende del debido cuidado con la herramienta y limpieza regular.

- Apague la herramienta y desconecte del toma corriente antes de comenzar su limpieza.
- Limpie las salidas de ventilación regularmente con un cepillo suave o paño seco.
- Limpie el envoltorio del motor con un paño húmedo.
- No use abrasivos o solventes.
- Abra regularmente el compartimiento y retire cualquier polvo de su interior.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Pulidora Lustradora Orbital LA120			
Voltaje	220 V	Velocidad	NO: 4400/min
Frecuencia	50 Hz	Ø de Disco	254 mm
Potencia máxima	120 W	Clase de aislación	Clase II

## NORMAS DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA: LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES.**  
El incumplimiento de las Advertencias e Instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga limpia e iluminada el área de trabajo. Las áreas desordenadas y oscuras propician los accidentes.
- Evite ambientes peligrosos.
- No exponga su herramienta a la lluvia ni la utilice en lugares húmedos.
- Tampoco utilice su herramienta en atmósferas explosivas (con líquidos, gases o sustancias inflamables).
- Retire del área materiales o residuos que puedan incendiarse con chispas.
- Evite utilizar herramientas eléctricas en presencia de terceros, especialmente niños, para evitar distracciones.
- Proteja a los demás en el área de trabajo.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Las herramientas conectadas a tierra deben estar enchufadas al toma corriente correctamente instalado de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas vigentes. Nunca retire la clavija de conexión a tierra o modifique el enchufe. No use enchufes adaptadores. Consulte a un electricista capacitado si tiene dudas para asegurar que el tomacorriente este correctamente conectado a tierra. Si las herramientas sufren fallas eléctricas, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de baja resistencia para que el usuario no quede expuesto a la electricidad.
- Protéjase contra descargas eléctricas. Evite el contacto personal con superficies "a tierra" tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.
- Sujete su herramienta de las superficies aislantes no metálicas. Use un interruptor para conexiones fallidas "a tierra" (GFCI) para reducir el riesgo de una descarga.
- No exponga su herramienta a la lluvia ni la use en sitios mojados o inundados.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para desconectarla.
- Mantenga el cable lejos de calefacción, bordes afilados o cualquier objeto en movimiento. Reemplace inmediatamente cualquier cable dañado. Los cables dañados aumentan el riesgo de electrocución.

### SEGURIDAD PERSONAL

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.
- Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o antes de levantar o transportar la herramienta.
- **ADVERTENCIA: NUNCA** debe transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que se deje conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones en el usuario.
- No trabaje en posiciones incómodas. Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

### USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

- Asegure el trabajo. Use pinzas, sujetadores u otros medios prácticos para asegurar el trabajo. De

esta manera tendrá ambas manos libres para operar y controlar la herramienta. • No fuerce su herramienta. Desarrollará su trabajo mejor y más eficazmente si la opera dentro del rango para el que está diseñada. Forzándola solamente causará fatiga al operario, mayor desgaste y menor control. • Utilice la herramienta adecuada. • No utilice una herramienta o accesorio para hacer trabajos para los que no esta diseñada ni recomendada.

### REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LUSTRADORAS

- Tenga cuidado al lustrar tintas que puedan contener plomo o algunas maderas o metales que puedan producir polvo tóxico.
- No deje que niños o embarazadas entren en el área de trabajo.
- No coma, beba o fume en el área de trabajo.
- Descarte las partículas de polvo y cualesquiera otros detritos en seguridad.
- Esta herramienta no se destina al uso por personas [incluyendo niños] con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que bajo supervisión o instrucción en cuanto al uso de la aplicación por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no manejen el aparato.
- El uso previsto está descrita en este manual de instrucciones. El uso de cualquier accesorio o pieza o desempeño de cualquier operación con esa herramienta que no sea recomendado en este manual puede representar riesgo de lesión personal y/o daño material.

### RETROCESO O CONTRAGOLPE

Es una reacción repentina a un pellizco de la rueda giratoria atrapada en la almohadilla. Este pellizco o enganche provoca un bloqueo rápido del accesorio giratorio que causando a su vez la pérdida de control de la herramienta que, repentinamente girará en la dirección opuesta a su rotación normal pudiendo saltar hacia el operador. **El retroceso o contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta, con lo cual le aconsejamos que siga los procedimientos de operación que se detallan a continuación:**

- Mantenga un control firme sobre la herramienta y posicione su cuerpo y su brazo para resistir fuerzas de retroceso.
- **Nunca** coloque su mano cerca de la rotación del accesorio.
- 3. No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta se moverá si se produce el contragolpe. El mismo impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Los bordes filosos tienden a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control de la máquina.

### SEGURIDAD ESPECÍFICA CONTRA VIBRACIONES

Esta herramienta vibra durante su uso. La exposición prolongada a la vibración puede causar lesiones físicas temporales o permanentes, particularmente en manos, brazos y espalda. **Para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con vibraciones siga las siguientes instrucciones:**

1. Cualquier persona que use herramientas vibratorias regularmente o por un período prolongado de tiempo debe ser examinado por un médico y hacerse chequeos regulares para asegurar que los problemas de salud no sean causados por el uso de la herramienta.
2. Mujeres embarazadas o personas que tienen problemas de circulación sanguínea, lesiones previas en manos, trastornos de equilibrio, diabetes o enfermedad de Raynaud no deben utilizar esta herramienta.
3. En el caso de manifestar síntomas relacionados con el uso de máquinas vibratorias tales como hormigueo, entumecimiento y dedos blancos o azules, recurra inmediatamente a su médico.
4. No fume durante el uso de la máquina. La nicotina reduce el suministro de sangre a las manos y los dedos.
5. Use guantes adecuados ya que ayudan a reducir el efecto de vibración.
6. Agarre la herramienta lo más levemente posible [sin perder el control seguro de ella].
7. Si se producen vibraciones extrañas o exageradas, detenga el uso de inmediato.

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Esta lustradora fué diseñada para ser utilizada en el mantenimiento de la pintura de automóviles y en superficies con terminación poliuretánica o similares. Para obtener un mejor rendimiento de la herramienta hemos redactado el presente manual, el cual le pedimos lea atentamente antes de operar la máquina y tenga en cuenta cada vez que surja alguna duda sobre su uso. También le solicitamos especial atención a las normas de seguridad y uso correcto de la herramienta.

### DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

1. Interruptor ON - OFF
2. Azas
3. Cuerpo
4. Plataforma



## MONTAJE Y AJUSTE

### Ajuste del paño aplicador o pulidor (también denominado capa)

Coloque el paño de limpieza o de lana sobre la plataforma [4]. Certifíquese de que el paño pulidor está ajustado y nivelado por debajo de la plataforma.

**Antes de la operación:** Antes de comenzar, certifíquese de que su coche esté limpio y seco. El área de trabajo también debe estar limpia. si fuera necesario, retire el asfalto con un removedor general antes de pulir. Además de eso, retire el exceso de gordura, manchas de insectos etc.

**Uso de cera líquida:** Aplique tres espirales de cera líquida en el paño aplicador. No aplique la cera directamente sobre el auto. Esta primera aplicación debe cubrir 1/4 del coche. Para la segunda y tercera aplicación de cera, utilice la mitad de la cantidad indicada arriba.

**Uso de cera en pasta:** Derrame una cucharadita de cera sobre toda la superficie del paño. Utilice una espátula o cualquier objeto plano. No aplique la cera directamente sobre el auto.



**DESENCHUFE LA HERRAMIENTA DE LA ALIMENTACIÓN ANTES DE COLOCAR EL PAÑO LUSTRADOR**

